**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 87 (1969)

Heft: 21

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Schweizerische Bauzeitung

21

87. Jahrgang Donnerstag, 22. Mai 1969

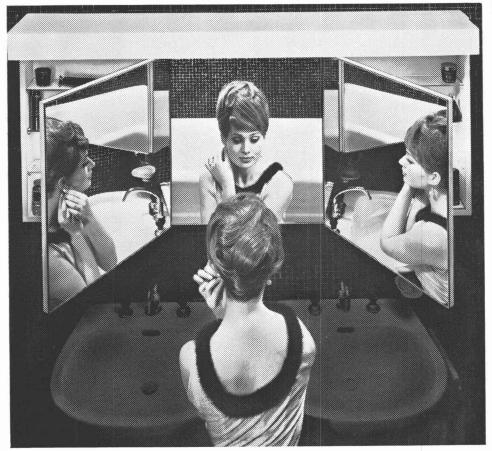
Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift für Architektur, Bauingenieurwesen und Maschinentechnik Gegründet 1883 von Ing. August Waldner Herausgegeben von der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Zürich

### Wohnlichkeit im Badezimmer?

Ihr Badezimmer ist der Raum, den Sie morgens als ersten und abends als letzten betreten. Zudem benützen Sie Ihr Badezimmer tagsüber auch unzählige Male.

Ein Raum, in dem Sie sich oft aufhalten, sollte aber nicht nur zweckdienlich eingerichtet sein. Er darf sicher auch eine gewisse wohnliche, luxuriöse Atmosphäre haben.

Die neuen Sabez «form 2000» Kristallspiegel-Schränke sind dank ihres anspruchsvollen Ausbaues und der grosszügigen äusseren Gestaltung in idealer Weise geeignet, Ihrem Badezimmer mehr Luxus — und eben «Atmosphäre» — zu geben.



5 verschiedene Grössen und einfachste Befestigungsart ermöglichen auch eine nachträgliche Montage ohne Schwierigkeiten.

Verkauf durch Ihren Sanitär-Installateur, Ihren Sanitär-Grossisten, oder Sabez Sanitär-Bedarf AG 8008 Zürich, Büro und Ausstellung Kreuzstrasse 54 Tel. 051-47 35 10

### Sabez «form 2000» bringt Atmosphäre

#### Inhalt

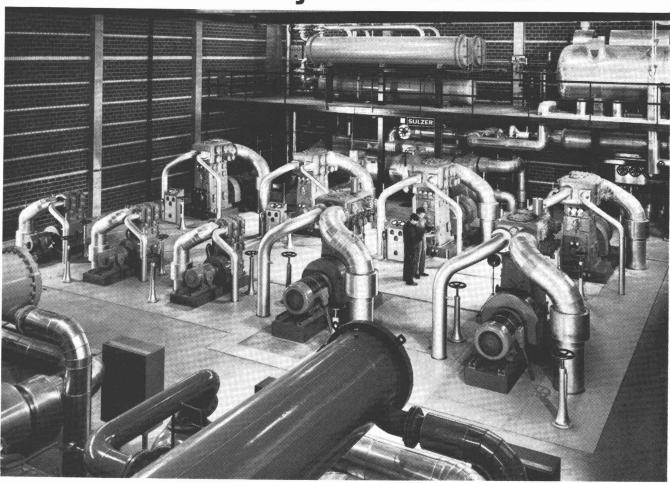
| nochwertigen, spannbaren Baustähle.  | 403*       |
|--|------------|
| Frockenlauflager auf der Grundlage von Polytetrafluoräthylen. Von M. Tschacher   | 408*       |
| Tagung der Delegierten und der Gene-<br>ralversammlung 1969 des SIA in Montreux.   | 413        |
| Umschau  |            |
| Die Entfernung der Strassenbahnschienen in Stockholm. Automatische Briefverteilanlage. Schweiz. Vereinigung für Gesundheitstechnik, Stand der Bahnelekrifikation in Polen. Persönliches. Eine automatische, temperaturgeregelte Rauch-   | 414        |
| abzugsklappe   | 414        |
| Maastricht. 100 Atomkraftwerke in den<br>USA   | 415        |
| Nekrologe  |            |
| R. R. Barro. F. E. Lawaczeck   | 415*       |
| J. Hagen   | 416        |
| Buchbesprechungen  |            |
| Calcul des Ouvrages et Constructions en Béton Armé. Beitrag zur praktischen Abschätzung der aerodynamischen Stabilität von Hängebrücken. Von F. Tschemmernegg. Traité de Béton Armé, Tomes II, III, VI, VII, par A. Guerrin. Drei Zürcher Pioniere, von H. R. Schmid und H. Hungerbühler  Neuerscheinungen   | 416<br>417 |
| Wettbewerbe  |            |
| Alterswohnheim in Küsnacht ZH  | 417        |
| Ankündigungen  |            |
| Schweizer Bausysteme. Ausstellung im Kunstmuseum Bern. 9. Internat. Aeronautischer Kongress, Paris. Seminar über Keramik in der Architektur, Cava dei Tirreni (Salerno). FIP, Fédération Internationale de la Précontrainte, Kongress in Prag  | 417*       |
| Internat. Kunststoffausstellung, London. 11. Europäische Werkzeugmaschinenausstellung, Paris. Internat. Verpackungstechnische Ausstellung, Brno. Kongress über Haltbarmachung und Verpackung von Lebensmitteln. Europäisches Treffen für Chemische Technik und ACHEMA 1970, Frankfurt. Kongress über Sport, Bäder- und Freizeitbauten, Brünn. Internat. Messe für Bauwesen, Möbel usw., Belgrad. 19. Geomechanik-Kolloquium in Salzburg. SIA-Ausbildungskurs über praktische Bauakustik, Bern. Internat. Konferenz «Digital Satellite Communi- |            |
| cation», London. Vortragskalender  | 418        |

### **SULZER® ESCHER WYSS®**

Vereinte Erfahrung Erhöhte Leistung

- □ von den grössten bis zu den kleinsten Leistungen
- ☐ von Umgebungstemperatur bis fast zum absoluten Nullpunkt erzeugen wir

### Nutzkälte für jeden Bedarf



«Ölfreie Kälteanlage in einem chemischen Produktionsbetrieb in der Schweiz mit 5 einstufigen und 4 zweistufigen Labyrinthkolben-Kompressoren, für die Erzeugung von Kälte für verschiedene Zwecke bei Verdampfungstemperaturen von -60°, -48° und -36° C.

Im Vordergrund zwei Uniturbo-Kälteanlagen mit zweistufiger Expansion und einer Kälteleistung von je 1,3 Mio. kcal/h, zur Abkühlung von Sole von −10° auf −14° C.»

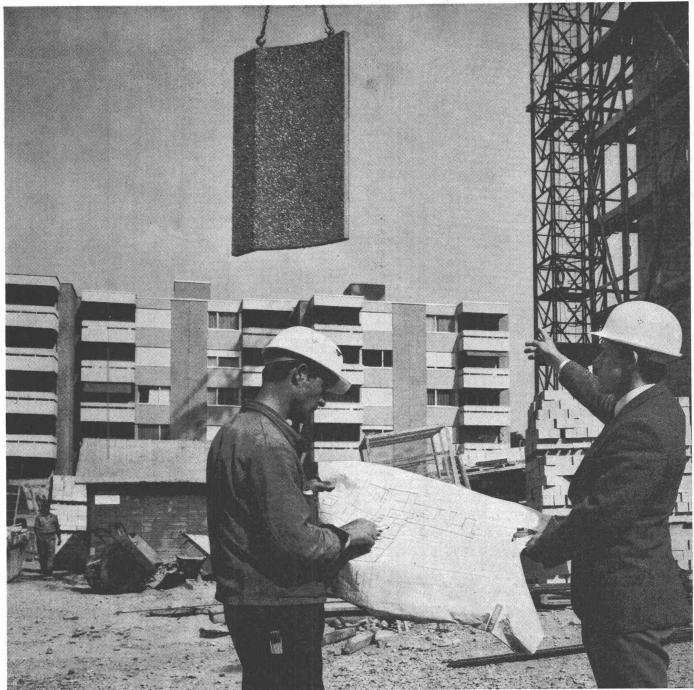
Wir planen und bauen standardisierte, anschlussfertige Kältesätze sowie komplette Kälteanlagen «nach Mass» für vielfältige Anwendungsgebiete:

chemische und verwandte Betriebe Eiserzeugung Flüssigkeits- und Gas-Kühlung Gasverflüssigung Lebensmittelverarbeitung Gefriertrocknung Kühlhäuser Tiefkühl- und Schnellgefrieranlagen Brauereien Molkereien Getränkeindustrie Klimatisierung Kunsteisbahnen Forschung und Entwicklung Tieftemperatur-Technik Transportfahrzeuge



Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft CH-8401 Winterthur Telephon 052/81 11 22 Telegramme: Gebsulzer Winterthur Telex 76165

Escher Wyss GmbH, Werk Lindau D-899 Lindau/Bodensee Telephon (08382) 761 Telegramme: Escherwyss Lindaubodensee Telex 054341



ZZ 8.68

### Qualität

Bauherr und Architekt sind mit unseren Elementen zufrieden. Modernste Fabrikationsmethoden und unsere jahrzehntelange Erfahrung sind Garantie für hohe Qualität – Favre-Qualität. Vorfabrizierte Betonelemente mit verschiedensten Abmessungen und Oberflächenstrukturen bieten bei der architektonischen Gestaltung einen breiten Spielraum und tragen zu einem raschen Baufortschritt bei. Favre & Cie AG, 8304 Wallisellen Telefon 051/93 20 11 Werke in Wallisellen/ZH und Däniken/SO



### **Favre**



# Energique et robuste, également élégante avec de grandes facilités d'adaption: Chargeur sur pneus FRISCH de conception Européenne. Types: F800, F1100, F1300 et F1800

Le chargeur F1800 est principalement caractérisé par son maniement, sa visibilité et son utilisation simple et facile. Le moteur à quatre-temps avec convertisseur à accouplement, en liaison avec une boîte de vitesses avec inverseur de marche permet d'obtenir la pleine puissance du moteur. Par son sensationnel angle de braquage (45° de chaque côté) une exceptionnelle maniabilité de l'engin peut être obtenue. Utilisation relativement simple qui permet d'obtenir un très bon rendement grâce à la commande par levier unique, direction simple, choix de toutes les 4 vitesses avant et arrières. avec seulement un levier. Lors de conduite sur route, la commande de l'essieu de direction peut être déconnectée. L'angle de charge de 45° et l'angle de décharge de 90° garantissent une grande possibilité de remplissage du godet et une décharge totale, même s'il y a présence de matériaux gras. La cabine ronde vitrée avec portes rabattables et toit ouvrant

permet d'avoir une vue exceptionnelle sur le godet et le travail. Un chauffage efficace et une installation de lave-glaces répondant à toutes les exigences, sont incorporés. Deux freins à pied facilitent le travail et garantissent une grande sécurité. Le droit sert à l'actionnement du frein normal. Si l'on actionne le frein avec la pédale de gauche, l'apport de force motrice à la boîte de vitesse est interrompue ce qui permet l'utilisation complète de l'énergie de la pompe pour le travail hydraulique. Nous sommes persuadés que vous serez intéressés lors de notre prochaine démonstration.

Brun + Cie SA
Fabrique de machines
6244 Nebikon LU
Téléphone 062 861612



### Aus der Montagebau-Praxis

(Objekte, die mit armierten Siporex-Elementen ausgeführt wurden)

Heute zeigen wir Ihnen den Erweiterungsbau der Firma Bell Maschinenfabrik AG in Kriens. Die Planung erfolgte durch Guido Oberholzer, Architekt, Luzern. Wir lieferten und montierten 600 m<sup>2</sup> Siporex-Dachplatten und 700 m<sup>2</sup> Siporex-Wandplatten.

In späteren Anzeigen werden wir Sie über weitere Objekte orientieren.

Siporex-Elemente werden dank ihren ausgezeichneten bauphysikalischen Eigenschaften im Industrie- und Wohnungsbau angewendet. Dem Planer bieten die stahlarmierten Siporex-Elemente die beste Voraussetzung für die architektonische und konstruktive Gestaltung zeitgemässer Bauten.

Bei unserer langjährigen Tätigkeit haben wir reiche Erfahrung aus der Praxis sammeln können. Erfahrung, von der Sie als Bauherr und Planer profitieren.

Wir liefern und montieren aber nicht nur Siporex-Elemente; wir liefern Ihnen zusätzlich unsere Erfahrung – langjährige Erfahrung aus der Praxis – aus der Montagebau-Praxis.

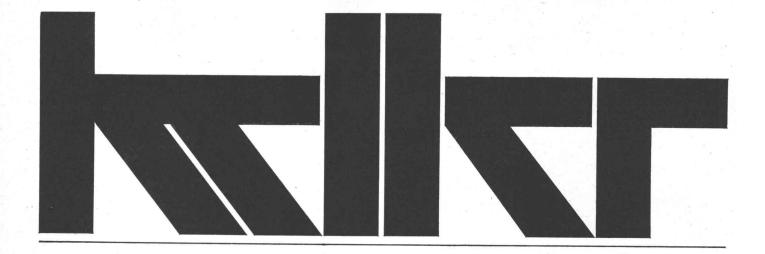
Siporex-Dachplatten, Siporex-Deckenplatten, Siporex-Wandplatten, Siporex-Trennwandplatten.

### MONTAGEBAUAG

8048 Zürich, Hohlstrasse 610, Telefon 051 / 62 56 56 1000 Lausanne, route de Prilly, Telefon 021 / 34 84 94

ZZ 4.69





### Engineering im Fensterbau

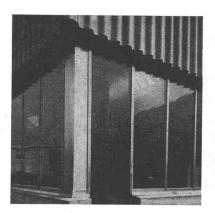
Siegfried Keller AG, Wallisellen

Wir geben uns nicht damit zufrieden, einfach nur gute und preiswerte Fensteranlagen zu liefern. Es liegt uns daran, Ihnen mehr zu bieten. Das heisst, dass wir uns bemühen, in jedem Einzelfall aus dem Komplex verschiedenartigster Probleme die beste Lösung herauszuschälen.

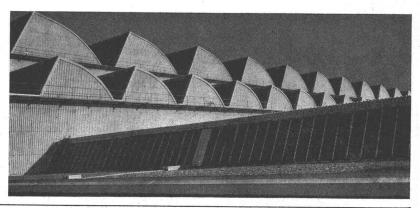
Da ist einmal die Tageslichtbeleuchtung. Hier lassen wir nichts unbeantwortet. Vielleicht sagen wir Ihnen sogar mehr darüber, als Sie fragen können. Aber die Fragen der Beleuchtung und der Lichtführung sind nur Teilprobleme. Wir nehmen es beispielsweise auch mit dem Sonnenwärmeschutz ganz genau. Auch die natürliche Lüftung peilen wir nicht über den Daumen. Den Fragen der Blendung schenken wir genau soviel Beachtung wie etwa der Reinigungsmöglichkeit der Fenster. Und sollte Ihnen die Lärmübertragung durch Fensterflächen Sorge bereiten, sind wir auch da gewappnet. Dem Kondenswasserproblem schliesslich nehmen wir uns ebenso an, wie etwa der helzwirtschaftlichen Untersuchung bei verschiedenen Fensterisolationen.

Wir überlassen wirklich nichts dem Zufall. Vielleicht ist das der Grund, weshalb so viele Bauherren und Architekten unsere Dienste in Anspruch nehmen.

Siegfried Keller AG, Industrieverglasungen, 8304 Wallisellen-Zürich, Telefon 051 93 32 32 Technisches Bureau Westschweiz: 19, route de Chavannes, 1000 Lausanne, Téléphone 021 24 94 29

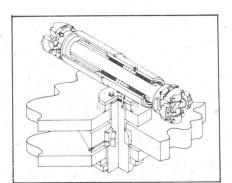








Die Qualität eines Gelenkladers steht und fällt mit der Qualität des Drehgelenks. Dieser Teil der Maschine ist der grössten Beanspruchung ausgesetzt. Darauf müssen Sie Ihr kritisches Auge richten.



Was haben die Trojan-Konstrukteure besser gemacht?

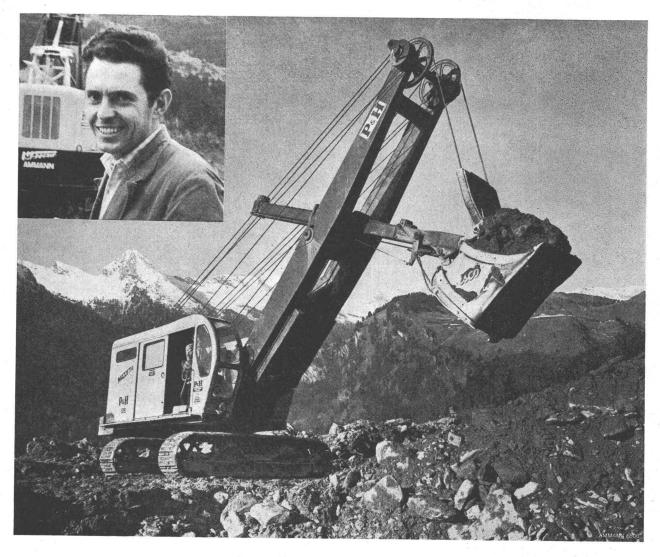
besser gemacht?
Sie haben anstelle der herkömmlichen, störungsanfälligen Nutengleitlagerung der Kardanwelle eine kugelgelagerte Antriebsgelenkwelle eingebaut. Damit wurde eine um 90% geringere Lagerreibung erzielt und ein beträchtlich reduzierter Lagerdruck. Das Drehgelenk selbst besteht aus zwei robusten, selbstzentrierenden Pendel-Gleitlagern, deren Gesamtlagerfläche alle bisher bekannten Ausführungen übertrifft. Diese Lager sind ohne Demontage mit wenigen Handgriffen nachstellbar.

Wie enorm Sie die Arbeitsspiele und damit Ihren Materialumschlag mit einem modernen Trojan-Gelenklader steigern können, zeigen wir Ihnen gern bei einem Probeeinsatz. Vereinbaren Sie noch heute mit unserem Vertreter oder direkt mit unserer Abt. Erdbewegungsmaschinen (Tel. 051/231750) einen Termin.

### Robert Aebi AG 8023 Zürich Uraniastrasse 31/33 Tel. 051 2317 50

Arbedo 092 5 47 61 Landquart 081 51 25 42 Renens 021 34 42 12 Zollikofen 031 57 36 36

### Die Bauunternehmung Mazzetta & Co.AG, Trun, verlässt sich seit Jahren auf P&H-Bagger



### Herr Mazzetta urteilt folgendermassen:

Sicher gibt es billigere Maschinen. Aber wir können sie verlädt diese P&H-Maschine täglich etwa 1000 m³ schweuns nicht leisten.

Bei der kurzen Bausaison, die uns auf Gebirgsbaustellen zur Verfügung steht, sind wir auf die volle Verfügbarkeit unserer Maschinen während der Einsatzdauer angewie-

Am Südportal des San-Bernardino-Tunnels, auf der N 13, wandfreien Service.

res Moränenmaterial.

Solche Einsätze verlangen Spitzenleistungen und verpflichten uns, ausschliesslich robuste, zuverlässige Maschinen einzusetzen.

Für Unterhalt und Wartung der Maschinen garantiert uns die Firma AMMANN mit ihrem stets prompten und ein-





### **ULRICH AMMANN**

Baumaschinen AG 4900 Langenthal Ø 063/22702+25122

Überall wo es darauf ankommt...



### ...Chromnickelstahl

Die Raketentechnik braucht Werkstoffe, die unbeschadet durchs Feuer gehen. — Die Wahl fiel auf Chromnickelstahl. Ein Material, das solchen extremen Beanspruchungen widersteht, bewährt sich auch im irdischen Alltag:

### In der Haushaltküche zum Beispiel.

Es gibt praktisch kein Material, das alle Vorzüge des Chromnickelstahls in sich vereint:

Hitze- und wasserbeständig – enorme Lebensdauer – Korrosionssicherheit – Elastizität – Hygiene – Schönheit.

Der Fachmann rät Ihnen:

Überall, wo mit Wasser gearbeitet wird (am und um den Spültisch) und wo Hitze auftritt (also rund um das Kochzentrum), brauchen Sie Chromnickelstahl.

Daher fabriziert Franke Abdeckungen wie Spültische nur aus Chromnickelstahl. Jahrzehnte umfassender Erfahrung im Umgang mit diesem Werkstoff und in der Ausstätung moderner Haushaltküchen machen dieses Unternehmen zum besten Partner für Sie.

Franke liefert:

Abdeckungen – Spültische – Haushaltküchen – Grossküchen – Zivilschutzküchen – Fassadenelemente – Türen und Fenster – Behälter und Apparate. Wenn Sie mit Chromnickelstahl bauen: Vertrauen Sie sich dem Spezialisten an — Franke in Aarburg.

Dokumentation:

Zu jedem Franke Arbeitsgebiet ist umfangreiches Dokumentations- und Referenz-Material erhältlich. Bitte geben Sie Ihre Interessen bekannt.



FRANKE

der führende Verarbeiter von Chromnickelstahl

Walter Franke AG 4663 Aarburg/Schweiz

Tel. 062/41 21 21

4990 ▼▼

## Océ Lichtpausmaschinen nehmen Rücksicht



Pausgut falsch eingeführt? Knopf drücken. Vorlage kommt zurück: Rücklaufvorrichtung der Océ Lichtpausmaschinen. — Eines von vielen Beispielen,

wie gut durchdacht und praktisch Océ Lichtpausmaschinen sind.

### COUPON

A. Messerli AG Zürich, Lavaterstrasse 61 8027 Zürich, Telefon 051 2712 33

Bitte senden Sie uns Ihre Dokumentation über Océ Lichtpausmaschinen.

Name/Firma Strasse

Ort

A.MESSE



## SIZO 101 Abdichtungssystem

Das Sika 101-Abdichtungssystem ist eine neue Methode, um jedes Bauwerk wasserdicht zu halten. Das Sika 101-System gehört zur Baurationalisierung. Als raum- und arbeitssparender, äusserst wirtschaftlicher Fertigmörtel beruht dieses Abdichtungssystem einerseits auf der Möglichkeit, seine Wirkstoffe in die Unterlage eindringen zu lassen, andererseits auf der äusserst konzentrierten Bildung eines Sperriegels in der dünnen Beschichtung. Das Sika 101-System ist eine ideale Ergänzung zu den Sika-Wasserabdichtungen. Jedes zementgebundene Bauwerk im Hoch- und Tiefbau, im Wasserbau usw. wird dauernd isoliert. Enorm sind die Haftfestigkeit, der Dauerschutz vor aggressiven Einflüssen und der zusätzliche Frostschutz für Ihr Bauwerk. Und noch ein wichtiger Punkt: rationelle Verarbeitung mit dem gebräuchlichen Bauinventar.

Verlangen Sie unsere technische Dokumentation.

P.S. Mit dem Sika 101-Abdichtungssystem werden nicht allein Bauabdichtungen technisch einwandfrei und wirtschaftlich gelöst, sondern auch optisch wirkungsvolle Flächen erzielt, z.B. für Schwimmbecken und Trinkwasserreservoirs.

### **Sika Service**

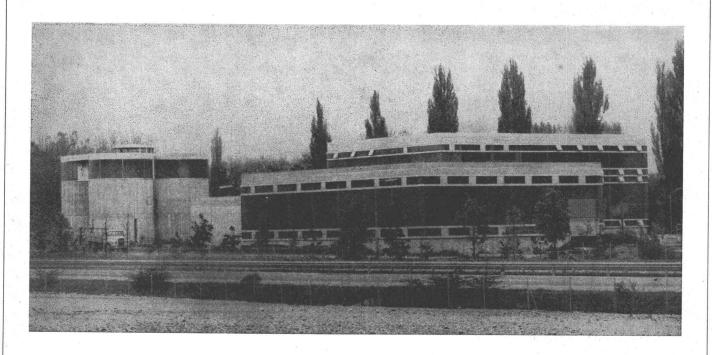
Kaspar Winkler + Co.
CTW Chemisch-Technische Werke AG
Sika Norm AG

#### Technische Büros:

Zürich Tel. 051 62 40 40 Basel Tel. 061 35 74 54 Bellinzona Tel. 092 565 97 Bern Tel. 031 41 57 57

Chur Tel. 081 241555 Lausanne Tel. 021 232813 Luzern Tel. 041 224747 St. Gallen Tel. 071 247548

### PROFILIT BAUGLAS



Ausführung sämtlicher Profilit-Fassaden am Neubau der Kläranlage der Region Lausanne (STEP)



Unsere Metallbauabteilung ist spezialisiert im Fassadenbau mit Profilit-Bauglas



Bruno Piatti, Bauelemente 8305 Dietlikon ZH Telefon 051 / 93 16 11

Verlangen Sie Glasmuster und technische Unterlagen zur Planung

### Vier neue MEYCO-Fugenbandprofile

Die neuen Meyco-Fugenbänder aus Weich-PVC sind das Ergebnis eingehender Versuche unter härtester Beanspruchung. Sie dichten dauerhaft und unfehlbar. Und das selbst bei extremen Scher- und Dehnbewegungen.

AO 20 - Oberflächenband für Arbeitsfugen bei geringem bis mässigem Wasserdruck. Einbau auf der Wasserseite des Betons (nur auf Sauberkeitsschicht oder in äussere Schalung legen).

Breite 20 cm

D0 25 - Oberflächenband für Dilatationsfugen mit geringen Dehn- und Scherbewegungen bei mässigem Wasserdruck. Einbau auf der Wasserseite des Betons (nur auf Sauberkeitsschicht oder in äussere Schalung legen).

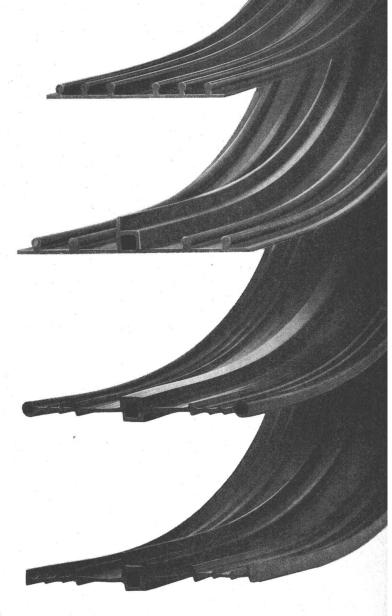
Breite 25 cm

S 20, 22, 25 - Schlitzschalungsbänder für Dilatationsfugen, die sich durch die geringe Höhe der Mittel- und Endanker auszeichnen.

O Breiten 20, 22 und 25 cm

**D 15-35 - Dilatations-Fugenbänder in neuen Profilen** für Dehnungen zwischen 1 und 6 cm.
Für alle Anwendungsbereiche bei mässigem bis hohem Druck und schwachen bis starken Scherbewegungen.

Breiten 15, 20, 22, 25, 30 und 35 cm



### **MEYCO-Fugenbandprofile**



Kennen Sie unsere praktische Fugenband-Wahlscheibe (ähnlich Rechenscheibe)? Sie zeigt Ihnen im Handumdrehen, welches Meyco-Fugenband Sie für jeden Zweck benötigen. Wir schicken sie Ihnen gerne, zusammen mit unserer Muster-Kollektion der neuen Profile.





### Wasserversorgung wirtschaftlich und sicher durch KSB Unterwassermotorpumpen

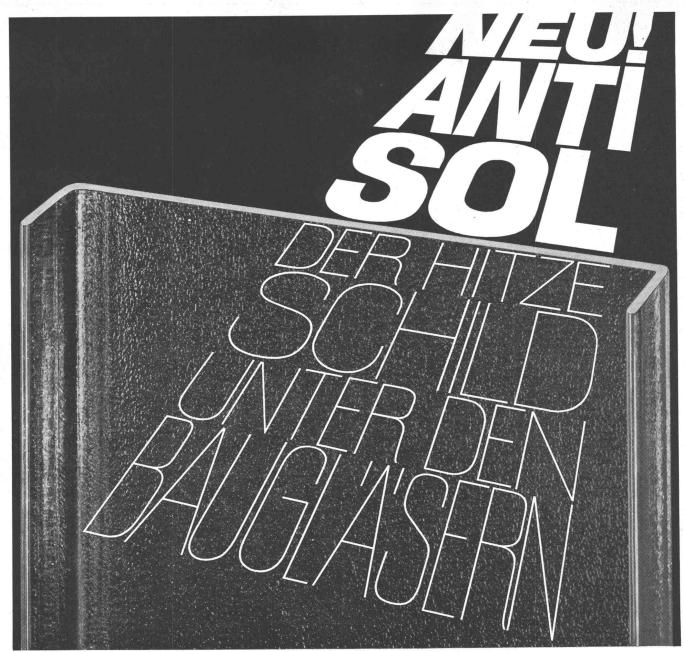
Wirtschaftlich, weil der Einbau in den Schacht das Pumpenhaus erspart oder vereinfacht, die wassergeschmierten Lager von Motor und Pumpe wartungsfrei sind, keine Stopfbüchse werden kann, vorhanden ist.

Sicher, weil durch Einbau unter dem Wasserspiegel nie Saugschwierigkeiten entstehen, die Einhängetiefe dem Grundwasserstand angepasst die Aufstellung frostsicher ist.

KSB Unterwasserpumpen gibt es für jede Leistung, von 0,5 — 2000 PS, von 1 - 5000 m<sup>3</sup>/h für Spannungen bis Kundenberatung, 6000 Volt, mit zwei- Montagepersonal, und mehrpoligen sowie polumschalt- statt, Ersatzteilbaren Motoren.

Nutzen Sie unsere Möglichkeiten: Reparaturwerklager in Zürich.

KSB Zürich AG Spanweidstrasse 3 8006 Zürich



PROFILIT-Sonnenschutzglas «ANTISOL» schützt Räume vor starker Wärmeeinstrahlung. Weil es mit seiner Kobaltoxydschicht die Sonnenenergie besonders gut reflektiert und absorbiert. Mit andern Worten: Abdämmung der Wärmeeinstrahlung bis zu 67%. Starke Dämmung der UV-Strahlung.

#### Weitere überzeugende Merkmale:

- Ausserordentlich günstiger k-Wert bei Doppelverglasung (k = 1.99 kcal/m²h°C)
- Kratzfester und gegenüber Witterungs- und chemischen Einflüssen unempfindlicher Metalloxydbelag. Der weder abblättert noch altert.

Für Industrie-, Verwaltungs-, Lager- und Hallenbauten: ANTISOL überall dort, wo Wärmeeinstrahlung unerwünscht ist. Besonders geeignet für klimatisierte Räume (Einsparung bei der Dimensionierung und beim Betrieb der Klimaanlagen). Ebenfalls für Räume, in denen lichtempfindliche Waren lagern.

Lieferbar in allen PROFILIT-Breiten: 220, 250 und 320 mm. Schenkelhöhe: 41 mm und 60 mm (ohne Drahteinlage).

ANTISOL – wirtschaftlichste Lösung des Wärmeschutzproblems.

#### Wir planen für Sie:

Auch für ANTISOL stehen Ihnen die PROFILIT-Berater bei allen technischen Fragen, für Planbearbeitung, Submissionen usw. zur Verfügung.

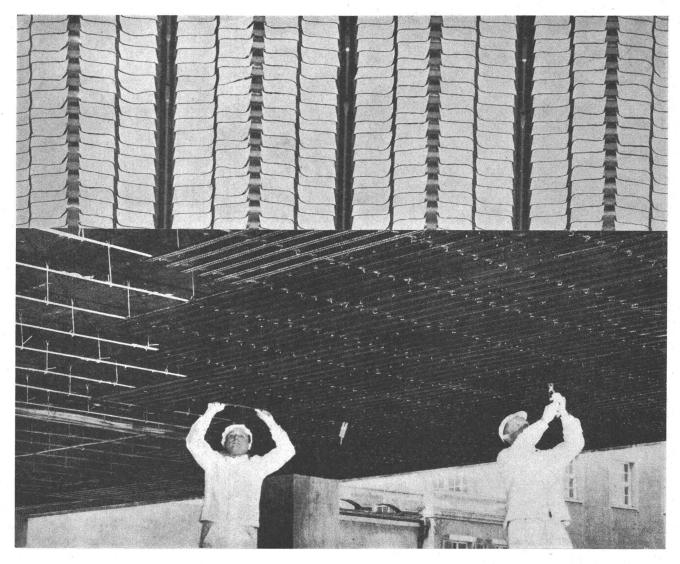
| Senden Sie mir unverbindlich:Spezialdokumentation AB1 |  |  |    |
|---|--|--|----|
| Name  |  |  | 81 |
| Adresse   |  |  |    |



PROFILIT-Beratungsdienst Willy Waller Oberallmendstrasse 16 6300 Zug 2 Tel. 042 / 31 25 66

rh

### Hesco Rippenstreckmetall



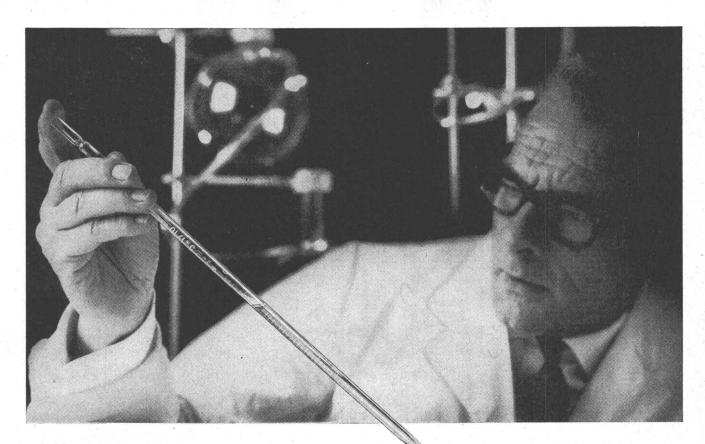
für Gewölbe-Konstruktionen herabgesetzte Decken Verschalungen Kabinen-Trennwände Lichtkanäle Verkleidungen aller Art

Verkauf durch Eisen- und Baumaterialien-Händler Verlangen Sie bitte den Prospekt



Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik

Postleitzahl 8630 Tel. 055/43522 Telex 75608



### Diese Oele reduzieren den Verschleiss. Ein Resultat erfolgreicher Forschung.

Grössere Leistungen bedingen höhere Motorendrehzahlen. Die Folge: stärkerer Verschleiss.

Bei schnellaufenden Motoren müssen die Ventile sehr rasch geöffnet werden. Dies führt zu einer starken mechanischen Beanspruchung von Nocken und Ventilstösseln.

Der vergrösserten Verschleissgefahr versuchen die Motorenhersteller mit besonders ausgewählten Metall-Legierungen zu begegnen. Aber das allein reicht nicht aus.

Shell Rotella S Oil, Shell Rotella T Oil und Shell Rimula CT Oil wurden besondere Additive beigegeben, die die Verschleissanfälligkeit wirksam reduzieren.

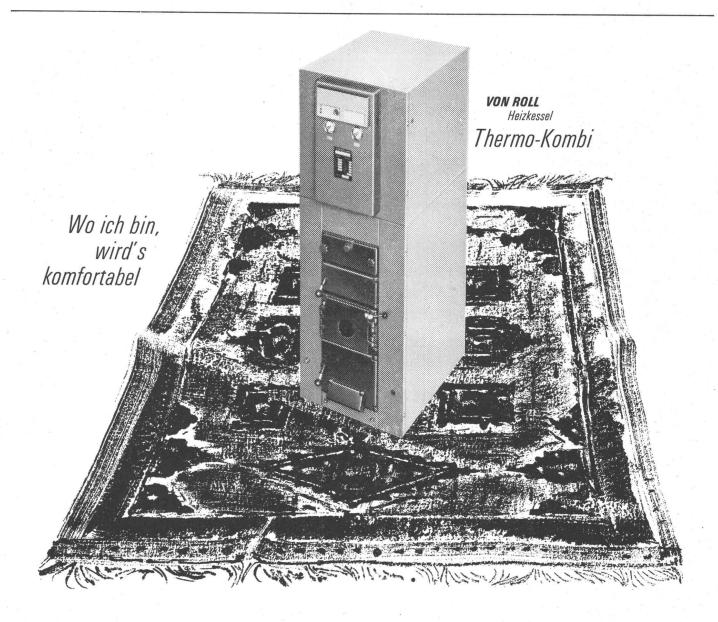
Eigenschaften, die für diese Oele sprechen:

- verhüten Kolbenringverklebung
- bekämpfen Kaltschlammbildung
- verhindern die Oelalterung und die daraus resultierende Oeleindickung
- bekämpfen mechanische Abnützung

- reduzieren die Depotbildung auf den Kolben und im Verbrennungsraum
- verwendbar in Diesel- und in Benzinmotoren
- erhältlich im ganzen westlichen Europa

Ausser Schmierölen finden Sie bei Shell noch viele andere Produkte: alle Treibstoffe, Frostschutzmittel, Schmierfette, Hydraulikflüssigkeiten, Propangas, Butangas und Heizöle.

| SHELL SHELL   | Dieselmotoren<br>ohne Aufladung | Dieselmotoren<br>mit Aufladung | Schwerstbeanspruchte<br>Dieselmotoren<br>mit Aufladung | Benzinmotoren | Hydraulikanlagen<br>in Baumaschinen |  |
|---|---------------------------------|--------------------------------|--|---------------|-------------------------------------|--|
| Shell Rotella S Oil   | *                               |                                |  | *             | *                                   |  |
| Shell Rotella T Oil   | *                               | *                              |  | *             | *                                   |  |
| Shell Rimula CT Oil  Approved by Caterpillar as series 3 lubricants | *                               | *                              | *  | *             | *                                   |  |



### Ich mache keine Umstände

Einbaufertig, einschaltbereit komme ich in Ihr Haus und spende fortan Wärme und Warmwasser, soviel Sie brauchen.

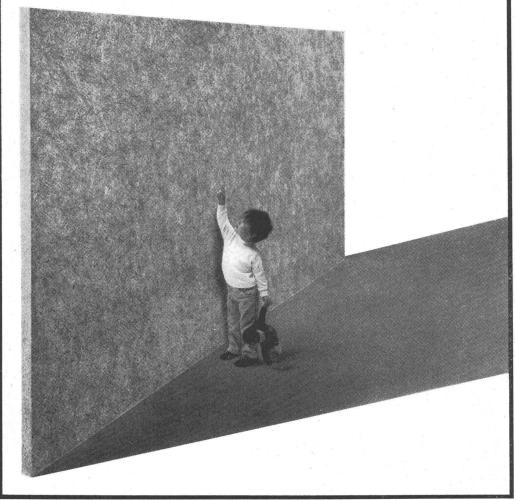
Sie können mich augenblicklich umstellen, von Öl auf Koks. Ich erfülle, was Sie wünschen von mir, zuverlässig und im stillen.

Sie haben's ein Leben lang komfortabel mit mir. Denn ich selbst habe ein langes Leben vor mir. (Ich bin aus Gusseisen.)

Sie können mich erreichen über 062 713333 Es meldet sich

VON ROLL VON ROLL AG. Werk Klus, 4710 Klus

612



K 69

### Brauchen Sie ein «Brett» von 205 x 525 cm Grösse?

Wir empfehlen Ihnen dafür die PAVATEX-Bauplatte. In ihr sind die Vorteile der Grossflächigkeit mit den Eigenschaften von naturgewachsenem Holz ideal vereinigt.

PAVATEX-Bauplatten lassen sich mühelos mit Säge, Fräse, Bohr- und Kehlmaschine bearbeiten. Sie sind schraub- und nagelfest. Man kann sie stumpf verleimen. Die glatte Oberfläche ist streichfertig.

Für PAVATEX-Bauplatten gibt es viele Verwendungsmöglichkeiten – bestimmt auch bei Ihnen!

Verlangen Sie mit dem Coupon Gratismuster und Liste der Lagerformate. Unser Beraterteam steht auf Wunsch gerne zu Ihrer Verfügung.

## OUPON

Bitte senden Sie mir/uns kostenlos Muster von Pavatex-Bauplatten Unverbindliche Beratung wird gewünscht: Ja/Nein

Firma:

Strasse:

Ort:

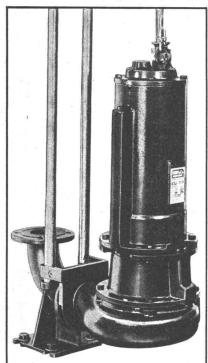
Telefon:

® eingetragene Schutzmarke



Pavatex AG Jenatschstr. 4 8027 Zürich Tel. 051 237676

### Abwassertauchpumpen für Abwasser und Fäkalien



Vorteile der ATP:

Mit dem bewährten Häny-Wirbelrad ausgerüstet

Zwei Gleitringdichtungen

Beide Gleitringdichtungen im Oelbad laufend

Motor mit oelfester Spezialwicklung

Motor mit Oelfüllung

Leichter Ein- und Ausbau

Ruhig laufend Preisgünstig

## HANY

### Häny-Schwimmbadfilter



Vorteile:

Vollautomatisch

Betriebssicher

Kristallklares Wasser

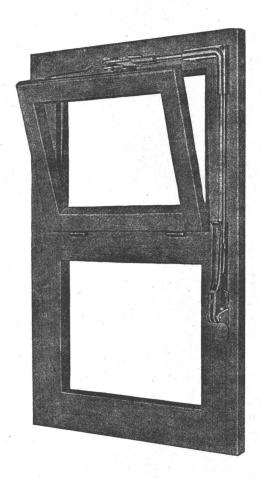
Ruhig laufende Pumpen

In verschiedenen Grössen lieferbar

Geeignet für öffentliche Bäder, Hotels, Schulen und Private

Häny & Cie. Pumpen-und Wasseraufbereitungsanlagen

8706 Meilen Schweiz Telefon 051 73 05 55 Telex 75 540



#### **VENTUS E**

Schweizer Fabrikat

#### der Oberlichtverschluss

funktionssicher, den höchsten Ansprüchen der modernen Bautechnik entsprechend.

Eignet sich für Einzelverschluss und Gruppenanlagen, für Auf- und Unterputz-Montage, Holz- oder Metallkonstruktionen.

Dieser Verschluss hat sich tausendfach bewährt in Schulhäusern, Turnhallen, Bahn-, Post-, Bank- und Bürogebäuden, Fabriken, Hochhäusern usw.

Lieferung durch den Fachhandel.



Unser technischer Dienst steht Ihnen zur Beratung gerne zur Verfügung. Schloss- und Beschlägefabrik AG Kleinlützel SO Tel. 061 / 89 86 77 / 78



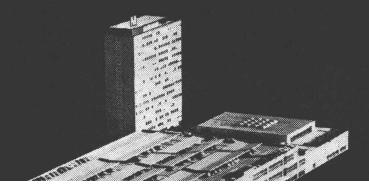


4000 Basel Dornacherstrasse 145 1201 Genève 22, rue du Cendrier

Programm-Gruppenkontrolle, Elektronen-Tastknöpfe und Sicherheits

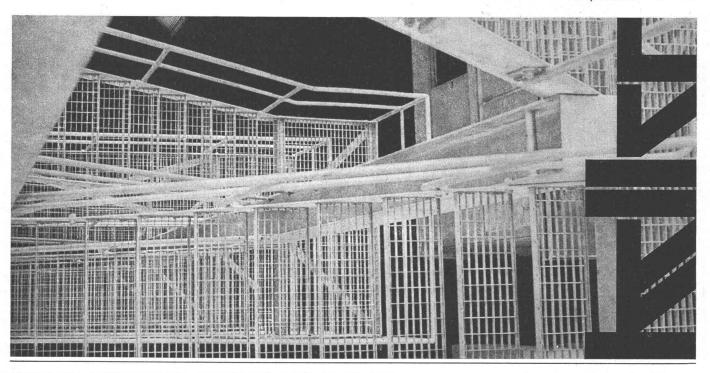
unseres weltweiten Unternehmens. Und die Tatsache, dass die Migros bestehende Anlagen durch Otis-Aufzüge austauscht. Sie werden an Otis-Anlagen beobachten: kurze Wartezeite überraschende Bequemlichkeit, absolute Sicherheit und beste Qualität.

8057 Zürich Schaffhauserstrasse 210 Tel. 051/48 28 66 Solche Vorzüge sollten Sie sich merken, damit Sie uns bei der Vor-Tel. 061/35 12 81 planung neuer Objekte Ihre Probleme unterbreiten: zur kostenlosen Tél. 022/32 76 81 Ausarbeitung von Otis-Projektstudien.



### Wema-Gitterroste Siegfried Keller AG, Wallisellen

Siegfried Keller AG Metallbau 8304 Wallisellen-Zürich Telefon 051 93 32 32 1007 Lausanne 19, route de Chavannes Téléphone 021 24 94 29



### ARMAVERIT



### Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

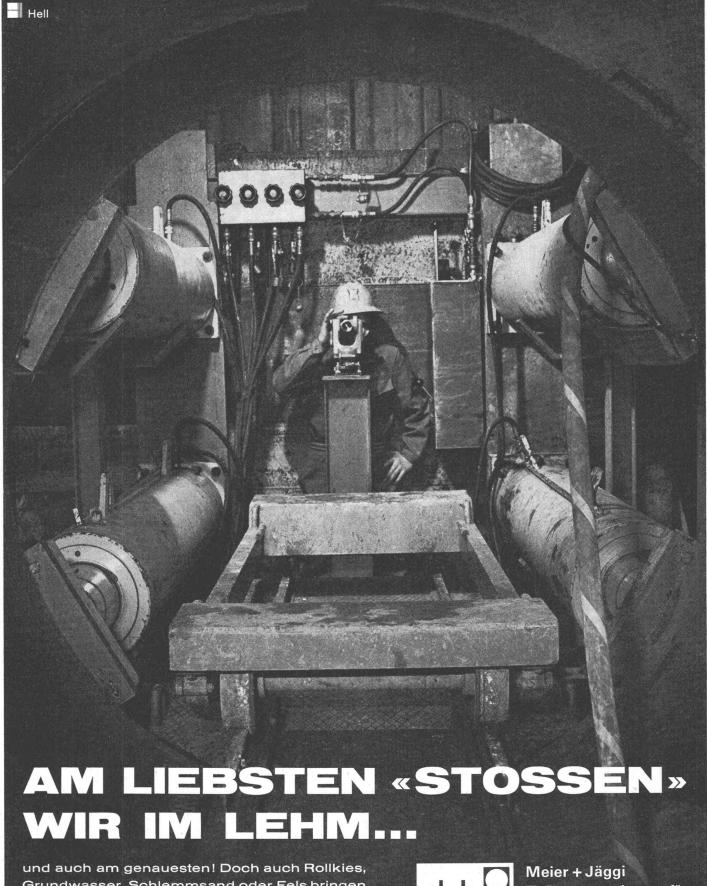
für Kanalisationsleitungen Hangleitungen im Kraftwerkbau Brückenentwässerungen Schlammleitungen Schalungen usw.

korrosionssicher sehr leicht geringe Verlegungskosten absolut dicht Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25 Tel. 061 / 33 23 29

Basler Stückfärberei AG, 4000 Basel



und auch am genauesten! Doch auch Rollkies, Grundwasser, Schlemmsand oder Fels bringen uns nicht (mehr) in Verlegenheit; denn wir beherrschen für jede Bodenart eine erprobte Durchpressmethode. Aus Erfahrung. Aus über 5000 m Vortriebs-Erfahrung!



Meier + Jäggi
Tiefbauunternehmung für
hydr. Rohrvortriebe
Solothurnerstrasse 72
4053 Basel
Telefon 061/80 15 74

### SIEMENS



Batterielose Telefonanlagen sind unabhängig von anderen fremden Stromquellen: Der Sprechstrom wird von der im Handapparat befindlichen magnetischen Mikrofonkapsel, der Rufstrom vom Kurbelinduktor in der Telefonstation erzeugt. So ist stets ein sicherer Betrieb gewährleistet.

Gerne orientieren wir Sie auch über Induktorstationen (für Batteriebetrieb). Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Unterlagen.

Verwendungsmöglichkeiten: Batterielose Wand- und Tischstationen eignen sich: für Schiessanlagen, in Werkstätten und industriellen Betrieben, für die Schiffahrt usw.

Siemens Aktiengesellschaft 8021 Zürich, Löwenstrasse 35, Telefon 051 / 25 36 00

1020 Renens, 42, rrue du Bugnon, tél. 021 / 34 96 31

### <u>Wissen Sie eigentlich, was das ist: ein</u> **anungsgerät?**

<u>Oder wissen Sie nur, wie umständlich</u> und geldverschwenderisch es ist, keines zu haben?

<u>Oder wissen Sie, dass nur eines der</u> **156 verschiedenen zu Ihrem Betrieb passt – aber nicht welches?** 

**Oder wissen Sie eventuell (weil** Sie sich schon lange damit befassen), dass zufällig keines zu Ihnen passt?

<u>Haben Sie aber gewusst, dass wir für</u> Sie ein spezielles entwickeln? **ur für Sie. Das 157ste.** 

Solches tun wir im RN Center. Denn wir befassen uns ausschliesslich mit Büro-, Planungs- und Betriebsproblemen. Jede einzelne Aufgabe, die uns gestellt wird, lösen wir individuell, für jeden Betrieb planen wir individuell, ieden beraten wir individuell. Bevor wir irgendetwas verkaufen.

Und weil eines der häufigsten Probleme, das wir zu lösen haben, Planungsgeräte sind, kennen wir uns auf diesem Gebiet ganz besonders gut aus. Und wir wissen, dass ein Planungsgerät nicht unbedingt eine (komplizierte) Tafel sein muss. Es gibt viele verschiedene Geräte. Aber viele gibt es auch noch nicht. Doch, wie gesagt: das ist für Sie kein Grund, ohne Planungshilfe auskommen zu müssen. Schliesslich sind wir nicht einfach Verkäufer. Sondern das RN Center. Wo vieles möglich ist. Auch das Wichtigste: das Sichtbarmachen von Betriebsereignissen.

Rufen Sie uns an!



für Büro- und Betriebsorganisation Rüegg-Naegeli + Cie. AG, 8022 Zürich, Beethovenstrasse 49 Telefon 051 270 250

7000 Chur, Quaderstrasse 17 Telefon 081 22 52 83

6000 Luzern, Pilatusstrasse 2 Telefon 041 22 35 38



### ARMCO Tiefbau-Stahlelemente

sparen Zeit und Kosten!

### KOENIG

Dr. Ing. Koenig AG 8953 Dietikon Tel. 051/88 26 61 Abt. Tiefbau-Blech



### Multiplate - Rohre und - Bogen

Spannweiten 1.50 bis 10,00 m



Personen- und landwirtschaftliche Unterführungen, Brücken, Durchlässe, Kiesentnahme-Tunnels, Silos

### Halbschalen- und Fertigrohre

0.20 − 1.50 m Ø

Eindolungen, Entwässerungen, Kanalisationen,



Hel-Cor-Fertigrohre

0.15−2.45 m Ø als Drainagerohre, Kanalisationen in Rutschgebieten

### Kassetten-Stützmauern

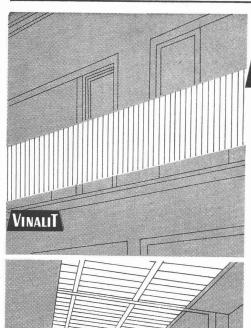


Leicht und flexibel, auch für schlechten Baugrund

### **Tunnel-Linerplate**



1.20 — 4.20 m ∅ Untertage-Tunnelvorbau, Durchlässe, Unterführungen, Versorgungsleitungen, Schächte



### VINALIT

#### Eigenschaften:

spez. Gewicht 1,4
Wärmeleitzahl 0,13 kcal/mh ° C
flammwidrig
sehr hohe Lichtdurchlässigkeit
gleichmäßig blendfreies Licht
wetterbeständig, chemikalienfest
dauerhaft, schlagfest
hervorragende Isolation
gut verarbeitbar, läßt sich sägen,
schneiden, bohren, nageln, schrauben,
stanzen, hobeln
Trotzdem preisgünstig!

#### Lieferungsart:

Großwellung Kleinwellung Wellblech Großwellung Spundwand Platten, plan EG 177/52 mm EK 73/24 mm WG 100/30 mm SP 70/18 mm



#### **Kunststoff-Wellplatten SB**

aus PVC, schwer brennbar

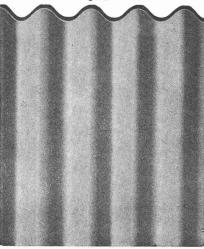
V. 2.2.4.

Schweizer Fabrikat

Farben: 5 Farben lichtdurchlässig und 5 Farben deckend nach Farbmuster

#### Anwendungsgebiete:

Vordächer, Rampenüberdachung, Sheddächer, Lichtbänder für Bedachung, Trennwände für Garderobe in Schwimmbädern, für Ausstellungshallen, Balkone, Brüstungen, Fassadenverkleidungen, Windschutzwände etc.



Hersteller:

#### **Emil Keller, Bischofszell**

Platten- und Kunststoffwerk Telefon 071/811691

VINALI

### VETROFLEX ISOLIERUNG:

### WIRKSAMKEIT KOMFORT EINSPARUNGEN



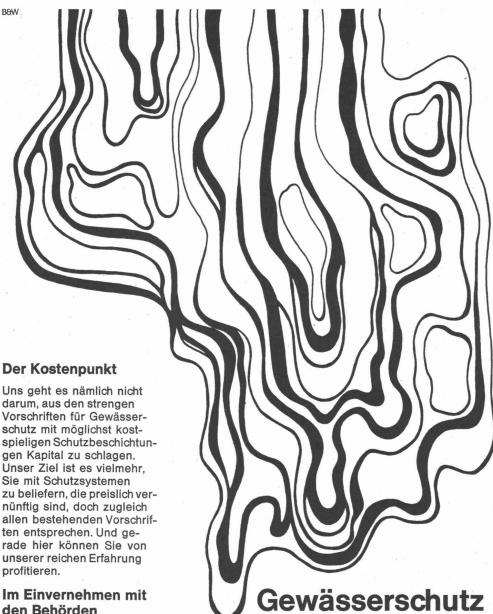
TEL-Verfahren

GLASFASERN AG VERKAUFSBÜRO 8039 ZÜRICH TEL. 051 271715

Die Belags- und Betonproduktion kann durch Einsatz geeigneter Förderbänder entscheidend rationalisiert werden. Hier verhelfen SSS-Förderbänder, zentral ferngesteuert und unaufhörlich strapaziert, zu einer konstanten hohen Produktion.



Suter-Strickler Sohn AG Maschinenfabrik 8810 Horgen 051-822624



den Behörden

Von allem Anfang an entwickelten wir unsere Schutzsysteme in engem Kontakt mit den zuständigen Wasserschutzbehörden. Darum entsprechen heute alle unsere Beschichtungen den neuesten bestehenden Gewässerschutzbestimmungen, wie sie die letzte eidgenössische Verfügung für Gewässerschutzvom27.Dezember1967 darstellt. Und wenn sich im Gewässerschutz neue Aspekte ergeben, werden unsere Produkte damit im Einklang stehen.

### **Unser Beschichtungs**programm für Tanks und Schutzbauwerke

Das Keller-Programm für Isolationsbeschichtungen umfasst Schutzsysteme für folgende Anlagen: Aussenbeschichtungen für erdverlegte Stahltanks, Aussenbeschichtungen mit hohem Isolationswiderstand, Innenbeschichtungen für Stahltanks, Auskleidungsbeschichtungen für Schutzbauwerke aus Stahlbeton. Und das sind die Namen unserer Produkte, die für die-

se Beschichtungsarten in Frage kommen: Afradur, Afrapoxy T2, Afrapoxy LF, Afrapoxy SP, Afrapoxy LFP und Chromilit TA. Unser gut ausgebauter Beratungsdienst wird Ihnen dabei helfen, die für Ihre Probleme am besten geeigneten Lösungen zu finden.

Aber das heisst doch

Nicht im Trüben

vor allem auch:

fischen

#### **Drei aktuelle Kriterien**

Bei der Entwicklung und Herstellung unserer Isolationssysteme legen wir

besonders Wert auf die heute mehr denn je aktuellen Kriterien: Qualität, Verarbeitung, Preis. Die Qualität wird bei uns laufend kontrolliert. Die Verarbeitung unserer Beschichtungen ist auf moderne, maschinelle Verfahren abgestimmt. Und preislich profitieren Sie vor allem bei der Verwendung unserer Produkte, nicht weil sie billiger als andere, sondern auf die rationellste maschinelle Verarbeitung eingestellt sind und damit enorm Lohnkosten sparen helfen.

#### Wir geben klare Auskunft

Wenden Sie sich mit Ihren Problemen an uns. Wir geben Ihnen genaue und individuelle Auskunft. Für eine erste Orientierung können Sie uns anrufen oder den untenstehenden Coupon einsenden.

### Coupon

□ Senden Sie mir n\u00e4here Unterlagen über Ihr Schutzanstrich-Programm

☐ Einer Ihrer Berater soll mit mir unverbindlich Kontakt aufnehmen.

Name

Vorname

Firma

Strasse

PLZ

Ort

Einsenden an Siegfried Keller AG, 8304 Wallisellen

Siegfried Keller AG 8304 Wallisellen-Zürich Tel. 051/93 32 32 Korrosionsschutz Lack- und Farbenfabrik

